

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

1. közbeszerzési rész

Amely létrejött egyrészről a **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**

Székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.

Adószám: 15598347-2-41

Törzsszám: 598349

Statisztikai számjel: 15598347-8413-312-01

Képviseli: dr. Oravecz Márton elnök

Folyószámla kezelő pénzüintézet: Magyar Államkincstár

Bankszámlaszám: 10032000-00289782-00000000

mint Vevő (a továbbiakban: Vevő)

másrészről a **Mag ICS Fehérvár Kft.**

Székhely: 1112 Budapest, Budaörsi út 231.

Cégjegyzékszám: 01-09-942532

Adószám: 13148551-2-43

Képviseli: Farkas Péter

Folyószámla kezelő pénzüintézet: KDB Bank Europa Zrt.

Bankszámlaszám: 13511012-13212010-00001584

mint Eladó (a továbbiakban: Eladó) (együttes említésük esetén: Szerződő Felek vagy Felek) között az alábbi feltételek szerint.

1. Előzmények:

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján nemzeti, nyílt közbeszerzési eljárást (továbbiakban: **Közbeszerzési Eljárás**) folytatott le „Szőlő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár, valamint gyümölcs szaporítóanyag jelölő címke beszerzése” tárgyában. A Közbeszerzési Eljárás során a részekre történő ajánlattétel lehetőségét Vevő, mint ajánlatkérő biztosította. Eladó, mint ajánlattevő lett a Közbeszerzési Eljárás nyertes ajánlattevője az **1. közbeszerzési rész (szőlő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár beszerzése)** vonatkozásában.

2. A szerződés tárgya:

2.1. Jelen szerződés az 1. közbeszerzési rész (szőlő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár beszerzése) vonatkozásában jön létre a Felek között, ezen közbeszerzési részben meghatározott termékek előállítása és szállítása tárgyában.

Vevő biztosítja a címkék előállításához szükséges adatokat elektronikus formában - xls típusú adatbázisként - a szerződéskötés napjától folyamatosan, a műszaki leírásban részletezett formában és ütemterv szerint.

2.2. Szerződéses mennyiség:

	Címke (db)	Kötegzár (db)
Minimum mennyiség (db)	400.000	400.000
Maximum mennyiség (db)	640.000	640.000

A címkék tárgyévben várhatóan átvételre kerülő mennyiségét és színmegoszlását (fehér – kék – sötét sárga) Vevő tárgyév június 1-jéig közli az Eladóval. Vevő egyedi megrendelésekben közli a

címkére nyomtatandó adatokat, darabszámot és színmegoszlást elektronikus formában, xls típusú adatbázisként.

A kötegzárak mennyisége azonos a címkék darabszámával.

2.3. Vevő a jelen szerződés időbeli hatálya alatt legalább 400.000 db címkét és legalább 400.000 darab kötegzárat köteles megrendelni, átvenni.

2.4. A címke anyaga: PE tömege: 150 g/m²

2.5. A címke mérete

hossza: 71,4 mm

szélessége: 100 mm

2.6. A kötegzár anyaga: Polypropilén White Gloss

2.7. A kötegzár mérete

hossza: 32 mm

szélessége: 60 mm

2.8. A címke nyomtatási képét a szerződés melléklete tartalmazza.

3. Teljesítés:

3.1. Eladó a szerződés megkötését követően legkésőbb 2 héten belül a gyártással kapcsolatos előkészítési munkákat (anyagbeszerzés, színezés, méretre vágás) elvégzi és kötelezettséget vállal arra, hogy a műszaki leírásban részletezett módon az abban meghatározott határidőre a címkék és kötegzárak előállítását és szállítását elvégzi.

3.2. Eladó az egyedi rendelések alapján 15 ezer db címke / nap gyártási kapacitást figyelembe véve állítja elő a terméket.

3.3. A teljesítés helye: Vevő székhelye, a dokumentáció műszaki leírásában megadott települések, valamint közvetlenül a termelők székhelye a műszaki leírásban részletezett feltételekkel. A konkrét teljesítés helye a szállítást megelőzően kerül pontosításra.

3.4. A teljesítés az egyes egyedi megrendelések vonatkozásában akkor tekinthető megvalósultnak, ha:

- a termékeket a szállítás után - a megjelölt átadási helyen – Vevő vagy a termelő átveszi;
- a kiállított és a 3.5. pontban részletezett tartalmú összesítő kimutatással ellátott szállítólevél aláírásra került.

3.5. A Felek közötti elszámolás alapját képező szállítólevél mellékleteként az egyedi megrendelésekre vonatkozóan összesítő kimutatást kell készíteni, amelynek tartalmaznia kell az alábbiakat:

- a leszállított címkék összes darabszáma termelőnként, azon belül színenkénti bontásban;
- a leszállított összes kötegzár darabszámát egy mennyiségként, megbontás nélkül;
- a szállítás dátuma.

4. Ellenérték, fizetési feltételek:

4.1. Egységár az alapanyag ellenértékével és a kiszállítási költségekkel együtt:

a) címke: 10,80,- Ft/db + ÁFA azaz bruttó 13,716,- Ft

b) kötegzár: 2,10,- Ft/db + ÁFA azaz bruttó 2,667,- Ft

A szerződés teljes mennyiségére vonatkoztatva a szerződés ellenértéke összesen nettó 8.256.000,- Ft + Áfa, azaz bruttó 10.485.120,- Ft

Eladó a Vevővel szemben további költségigényekkel nem élhet.

4.2. Vevő előleget nem fizet. A Vevő részéről a teljesítés igazolására Dr. Korbuly János osztályvezető jogosult.

4.3. Eladó a leszállított címkékről és kötegzárakról a 3.5. pont szerinti szállítmányonként kiállított összesítő kimutatás alapján havi összesítést készít, annak alapján állítja ki az adott hónapra vonatkozó számlát a tárgyhót követő hónap 10. napjáig.

4.4. Vevő a számla ellenértékét a Kbt. 130. § (1) valamint (5)-(6) bekezdésével, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdésével összhangban az arról kiállított számla ellenében, annak kézhezvételének napját követő 30 napon belül, átutalással teljesíti az Eladónak. Felek rögzítik, hogy a kifizetések során az Art. 36/A. §-ára is figyelemmel járnak el.

4.5. Fizetési késedelem esetén Vevő a Ptk. 6:155. § (1) bekezdésében foglaltak szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Eladó számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is e szabály érvényesül.

5. Kötbér, kártérítés:

5.1. Vevő késedelmi kötbérre jogosult az Eladó késedelmes teljesítése esetén, amennyiben a késedelem az Eladónak felróható okból következik be.

5.2. Késedelmes teljesítésnek számít, ha az egyedi megrendelés kézhez vételétől számítva a műszaki leírásban meghatározott határidőig nem történik meg a címkék és kötegzárak leszállítása.

5.3. A késedelmi kötbér alapja a késedelemmel érintett, egyedi megrendelés szerinti mennyiségre a 4.1. pontban rögzített címke/kötegzár egységár alapján számított nettó ellenérték.

5.4. A késedelmi kötbér mértéke késedelmes naptári naponként az 5.3. pontban meghatározott kötbér alap 1,5%-a, de legfeljebb 30 %-a.

5.5. Amennyiben az Eladó késedelme meghaladja a 20 naptári napot, Vevő jogosult a szerződéstől elállni a szerződés teljesítésének megkezdése előtt, ezt követően a szerződést azonnali hatállyal felmondani, amely esetben Eladó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles.

5.6. Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni, amennyiben a szerződésben meghatározott feladatát – neki felróhatóan – nem teljesíti, így különösen, ha a késedelmi kötbér mértéke eléri az 5.4., a hibás teljesítési kötbér mértéke az 5.7. pontban megállapított felső határt, illetve Vevő az 5.5., és az 5.8 pontban foglaltak szerint eláll a szerződéstől vagy azonnali hatályú felmondási jogával él. A meghiúsulási kötbér mértéke a szerződés teljes mennyiségére számított nettó ellenérték 30 %-a.

5.7. Eladó hibás teljesítése esetén, különösen, ha a termék a) nem a műszaki leírásban foglaltak szerinti kivitelezésű címke vagy kötegzár, b) nem az átadott adatoknak és / vagy a szerződésben véglegesített nyomatképnek megfelelő tartalmú címkék., Vevő – az egyéb kárrendezési igényén túl – hibás teljesítési kötbérre jogosult. A hibás teljesítési kötbér a hibás teljesítés tényének Vevő általi jelzését követő naptári naptól számítva a hiba kijavításáig terjedő időszakra esedékes, alapja a minőséghibával érintett, egyedi megrendelés szerinti mennyiségre a 4.1. pontban rögzített, címke/kötegzár egységár alapján számított nettó ellenérték, mértéke naptári naponta 1,5 %, de legfeljebb a hibás teljesítéssel érintett egyedi megrendelésre számított nettó ellenérték 30 %-a.

A teljesítési hiba megállapítására vevő részéről a 8. pontban megjelölt személy/ek/ jogosultak. A fizikai tulajdonságok tekintetében tett kifogás alátámasztására a műszaki leírásban részletezett bírálati eljárással kell a címkéket vizsgálni.

5.8. Amennyiben a hibás teljesítési kötbér eléri a hibás teljesítéssel érintett egyedi megrendelésre eső nettó ellenérték 30 %-át, Vevő jogosult a szerződéstől elállni a szerződés teljesítésének megkezdése előtt, ezt követően a szerződést azonnali hatállyal felmondani, amely esetben Eladó meghússulási kötbér fizetésére köteles.

Eladó a hibás terméket köteles kicserélni.

5.9. Eladó a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a Vevő, mint jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be a Kbt. 130. § (6) bekezdése alapján.

5.10. Vevő a nem szerződésszerű, azaz nem a műszaki leírásban meghatározottaknak és jelen szerződésnek megfelelő teljesítésből adódó kárát érvényesítheti az Eladóval szemben.

5.11. A késedelmi és a hibás teljesítés esetére járó kötbér követelése, illetve megfizetése nem mentesíti Eladót a teljesítési kötelezettsége alól.

5.12. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt szerződészegés következményeként megilletik.

6. A szerződés hatálya, megszűnése:

6.1. A szerződés **annak aláírásától számított 24 hónapig, de legfeljebb** a szerződés szerinti maximum termékmennyiség teljesítéséig hatályos. Felek rögzítik, hogy a **szerződés megszűnésének napja** akként értendő, hogy eddig az időpontig meg kell történnie az utolsó megrendelés teljesítésnek, figyelembe véve a műszaki leírás szerinti teljesítési határidőket.

6.2. A szerződés Eladó részéről nem mondható fel 2015. november 30. napjáig, valamint 2016. június 1. és 2016. november 30. között. Ez alól kivételt jelent a vis maior, mely esetben a szerződés felmondására a 7.5. pontban foglaltak az irányadók.

6.3 A Kbt. 125. § (5) bekezdése alapján vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel;

b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

7. Vis maior:

7.1. Az 5. és 6. pontok kikötéseitől függetlenül az Eladótól nem követelhető kártérítés, illetve kötbér, továbbá Vevő a szerződést mulasztás miatt nem mondhatja fel, amennyiben Eladó késedelmes teljesítésének oka vis maior.

7.2. A jelen pont értelmezése szempontjából a "vis maior" olyan esetekre vonatkozik, mely elháríthatatlan külső ok következménye, az Eladó akaratán kívül következik be, nem az Eladó hibájából.

7.3. Vis maiorra az Eladó csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Vevőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.

7.4. Amennyiben a Vevő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, az Eladónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

7.5. A szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis maior időtartama a szerződéskötés időpontja és 2015. november 30. között, valamint 2016. augusztus 1. és 2016. november 30. között meghaladja a 15 napot, ezen kívüli időszakban pedig a 30 napot, a Vevőnek jogában áll a szerződés nem teljesített részétől elállni a hátrányos jogi következmények nélkül oly módon, hogy az Eladóhoz erről értesítést küld.

8. Vitás kérdések rendezése:

Feleknek ésszerű keretek között meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

Felek kapcsolattartói:

Vevő részéről: Nagy Áron 30/587-5615

Eladó részéről: Szekeres Péter 22/504-864

9. Egyéb feltételek:

9.1. Eladó a szerződés tárgyát képező feladatok teljesítését gátló váratlan akadályok elhárítására és megszüntetésére köteles a szükséges intézkedéseket megtenni. Ezek eredménytelensége, vagy az Eladó működési körén kívül álló okok felmerülése esetén köteles 3 (három) napon belül a Vevőnek írásban bejelenteni az akadály tényét, annak a feladat elvégzését befolyásoló mértékét és az elhárításra javasolt és tett intézkedéseket.

9.2. A szerződés tartalmának – a szerződés bármely rendelkezésének – megváltoztatásáról, a szerződés módosításáról a szerződő felek csak írásban, közös megállapodással rendelkezhetnek a Kbt. 132. §-ában szabályozott feltételekkel.

9.3. Eladó kötelezettséget vállal azért, hogy a szerződés teljesítésével összefüggésben tudomására jutott adatokat, információkat bizalmasan kezeli, azokat kívülálló harmadik személyek részére hozzáférhetővé nem teszi. Minden, e körbe tartozó károkozásért felelősség terheli.

9.4. Eladó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Felek rögzítik, hogy az Eladó jelen szerződés megkötésével egyidejűleg a Vevő rendelkezésre bocsátotta az államháztartásról szóló

2011. évi CXCV. törvény 55. § b) pontjában megjelölt adatokat. Eladó tudomásul veszi, hogy ezen adatokat a Vevő az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján a jelen szerződésből származó követelések elévüléséig jogosult kezelni.

9.5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadóak.



9.6. Felek teljes megállapodását a Szerződés szövege, a Közbeszerzési Eljárás során a kiegészítő tájékoztatás-kérésre adott ajánlatkérői válaszok (amennyiben kiegészítő tájékoztatási igény felmerült), a Közbeszerzési Eljárásra vonatkozó Eljárást megindító Felhívás és Dokumentáció – annak részeként a Műszaki Leírás (kivéve azon rendelkezéseiket, melyek nem jelen szerződés szerinti közbeszerzési részre vonatkoznak), Eladó nyertes ajánlata tartalmazza.

9.7. A Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pontja szerint a nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

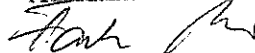
Eladó vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a 9.8. pont szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

A jelen szerződés 5 eredeti példányban készült. A szerződést a felek elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratuknak mindenben megfelelőt írták alá.

Kelt: Budapest; 2015. október hó 2. napján




Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Vevő
képviseli
dr. Oravecz Márton
elnök

Mag ICS Fehérvár Kft.
8000 Székesfehérvár, Had u. 1.
Adószám: 13148551-2-43



Mag ICS Fehérvár Kft.
Eladó
képviseli
Farkas Péter
ügyvezető igazgató

Pénzügyileg ellenjegyzem:


Fekete László
gazdasági elnökhelyettes

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

(a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény

3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja szerinti

jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetre vonatkozóan)

Alulírott Farkas Péter ügyvezető igazgató, mint a **Mag ICS Fehérvár Kft.** (székhely: 1112 Budapest, Budaörsi út 231.; adószám: 13148551-2-43; cégjegyzékszám: Cg.: 01-09-942532; bankszámlaszám: 13511012-13212010-00001584) képviselői kijelentjük, hogy a **Mag ICS Fehérvár Kft.** a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül, mivel megfelel a következő feltételeknek:

- a) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
- b) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
- c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
- d) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a), b) és c) pontok szerinti feltételek fennállnak.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatallal „Szőlő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár, valamint gyümölcs szaporítóanyag jelölő címke beszerzése” tárgyban kötött **adás-vételi szerződéshez** kapcsolódóan a **Mag ICS Fehérvár Kft.** vonatkozásában a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal rendelkezésére bocsátom az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 54/A. § (1) bekezdés b) pontja szerint – jelen nyilatkozat mellékletébe foglalva – a következő adatokat:

- a) tényleges tulajdonos¹ természetes személyazonosító adatai, tulajdoni hányad, befolyás² és szavazati jog mértéke,
- b) az abban közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve, tulajdoni hányad, befolyás és szavazati jog mértéke,

¹ tényleges tulajdonos fogalma a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pontjában meghatározott

² meghatározó, többségi befolyás fogalma a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 685/B. § által meghatározott

c) a b) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonos természetes személyazonosító adatai, tulajdoni hányad, befolyás és szavazati jog mértéke.

A *Mag ICS Fehérvár Kft.* adóilletősége: Magyarország.

Tudomásul veszem, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal jelen nyilatkozatban foglalt adatokat a fent megjelölt szerződésből származó követelések elévüléséig kezeli.

Budapest, 2015. október 2.

Mag ICS Fehérvár Kft.
8000 Székesfehérvár, Had u. 1.
Adószám: 13148551-2-43



Mag ICS Fehérvár Kft.
képviseli
Farkas Péter ügyvezető igazgató

Melléklet átláthatósági nyilatkozathoz

A) Tényleges tulajdonosok adatai

név	születési név	születési hely	születési idő (év, hónap, nap)	anyja születési neve	tulajdoni hányad mértéke	befolyás mértéke	szavazati jog mértéke
Mag Ics Holalmi Zrt					99,66		
Mag Mihály Tibor	Mag Mihály Tibor	Mohács	1957. 02. 20	Kiss Olga	3,34		

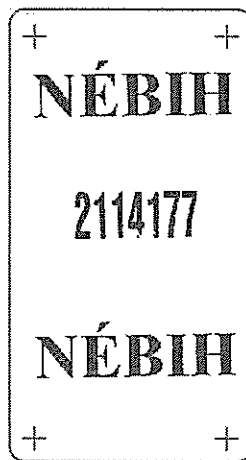
B) Közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet adatai

név	tulajdoni hányad mértéke	befolyás mértéke	szavazati jog mértéke	adóilletőség

C) Közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonosainak adatai

név	születési név	születési hely	születési idő (év, hónap, nap)	anyja születési neve	tulajdoni hányad mértéke	befolyás mértéke	szavazati jog mértéke

— 32,00 mm



60,00 mm

71,40 mm

NÉBIH

Magyarország / Hungary

EU norma
EEC standard

Növénylevel
Plant passport

Vitis L.

Gyökérmemes dugvány

Nemes fajta és klón / clone:

Bianca

Kategória / category: Standard

TM

Mennyiség / quantity: 50

Termelő / producer:

Kovács Mihály
Kecel, Tánceles M. u. 2/1

Reg. szám/Reg. number: HU1002119193

Lot/szám/Lot number: 12/1/2501

100,00 mm